



اداره کل آموزش و پرورش شهرستان های استان تهران

معاونت آموزش متوسطه

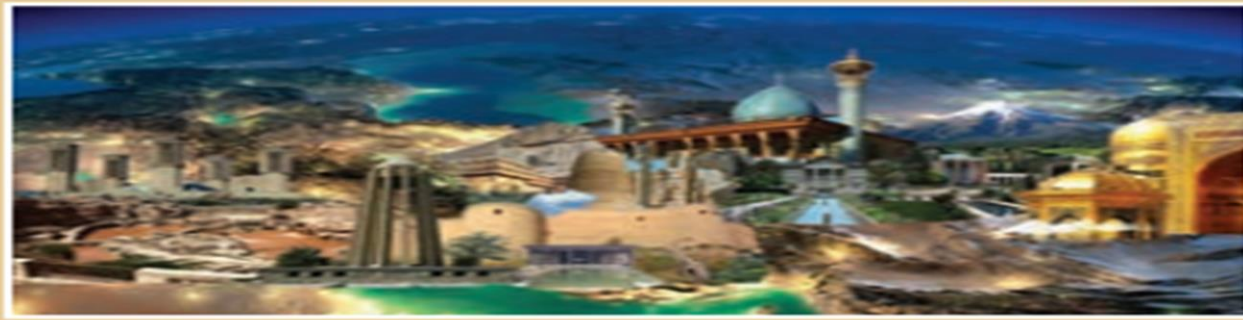
اداره تکنولوژی و گروه های آموزشی متوسطه

متن و ترجمه درس ششم

عربی دهم انسانی

سال تحصیلی: ۱۳۹۹/۱۴۰۰

الدَّرْسُ السَّادِسُ



﴿ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ﴾ الزوم: ٤٣
بگو در زمین بگردید و بتگرید سرانجام پیشینیان چگونه بوده است.

الدَّرْسُ السَّادِسُ

درس ششم

صفت برای جمع مکسر غیر عاقل بصورت
مفرد مونث می آید

الْمَعَالِمُ الْخَلَابَةُ آثار جِذَاب

موصوف | صفت

موصوف | صفت

إِنَّ إِيْرَانَ مِنْ الدُّوَلِ الْجَمِيْلَةِ فِي الْعَالَمِ وَ الْمَشْهُوْرَةِ بِالْكَثِيْرِ مِنَ الْمَنَاطِقِ الْخَلَابَةِ وَ

موصوف | صفت ایران از کشورهای زیبا در جهان و مشهور به مناطق جذاب و آثار تاریخی و فرهنگی است

الْمَعَالِمِ التَّارِيْخِيَّةِ وَ التَّقَاْفِيَّةِ؛ وَ فِيْهَا صِنَاعَاتٌ يَدْوِيَّةٌ تَجْذِبُ السَّائِحِيْنَ مِنْ كُلِّ الْعَالَمِ.

موصوف | صفت و در آن صنایع دستی وجود دارد که گردشگران را از تمام جهان جذب می کند

شَهِدَتْ إِيْرَانُ فِي السَّنَوَاتِ الْآخِيْرَةِ نُمُوًّا مَلْحُوْظًا فِي السِّيَاحَةِ، فَهِيَ تَسْتَطِيْعُ أَنْ

موصوف | صفت ایران در سالهای اخیر رشد قابل ملاحظه ای را در گردشگری شاهد بوده است

تَحْصُلَ مِنَ السِّيَاحَةِ عَلَيَّ ثَرْوَةٍ عَظِيْمَةٍ بَعْدَ النَّفْطِ. يَرَى بَعْضُ السَّائِحِيْنَ إِيْرَانَ بَلَدًا مُّمْتَازًا

موصوف | صفت ایران می تواند از گردشگری ثروت عظیمی را پس از نفت بدست آورد. بعضی گردشگران ایران را کشوری عالی برای گذراندن تعطیلات می بینند

لِقَضَاءِ الْعُطَلَاتِ.

آن+ فعل مضارع
در ترجمه مضارع
التزامی داریم

کل + اسم ال دار =
همه

کل + اسم تنوین
دار = هر

کل + مِن = هر یک

مضارع باب استفعال

موصوف | صفت

موصوف | صفت

قام + ب = اقدام کرد، پرداخت

قَامَتْ مُنْظَمَةٌ الْيُونِسْكَو بِتَسْجِيلِ مُدُنٍ وَ مَنَاطِقٍ ثَقَافِيَّةٍ وَ تَارِيخِيَّةٍ إِيرَانِيَّةٍ فِي قَائِمَةِ

سازمان یونسکو به ثبت شهرها و مناطق فرهنگی و تاریخی ایرانی در لیست میراث جهانی اقدام کرده است

الثَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ؛ لِأَنَّهَا تَجْذِبُ كَثِيرًا مِنَ السَّائِحِينَ إِلَيْهَا.

زیرا ایران بسیاری از گردشگران را بسوی خود جذب می کند

مِنَ الْأَثَارِ وَ الْمَعَالِمِ التَّارِيخِيَّةِ فِي إِيرَانِ: مَرْقَدُ الْإِمَامِ الرُّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ مَرْقَدُ الْفِرْدَوْسِيِّ فِي

از آثار و نشانه های تاریخی در ایران : مرقد امام رضا (ع) و مرقد فردوسی در مشهد

مَشْهَدٍ، وَ مَرْقَدُ السَّيِّدَةِ مَعْصُومَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ بِمَدِينَةِ قَمٍ وَأَثَارُ بَرَسَبُولِيْسِ وَ مَقْبَرَتَا حَافِظٍ وَ سَعْدِيِّ فِي

ومرقد بانو معصومه (س) در شهر قم و آثار نخت جمشید و دو آرامگاه حافظ و سعدی در استان فارس

مُحَافَظَةِ فَارِسٍ، وَ «طَاقُ بُسْتَانٍ» وَ «كُتَيْبَةُ بَيْسْتُونٍ» فِي مُحَافَظَةِ كِرْمَانِشَاهِ وَ قَلْعَةُ «فَلَكِ الْأَفْلَاقِ» فِي خَرَمِ أَبَادٍ

وطاق بستان و کتیه بیستون در استان کرمانشاه و قلعه فلک الافلاک در خرم آباد

اسم مثنی مقبرتان بوده
مثنی و جمع مذکر +
مضاف الیه = حذف نون

مضاف مضاف الیه



وَقَلْعَةُ الْوَالِي وَ غَابَاتُ الْبَلُوطِ فِي إِيلَامَ وَ «حَمَامُ كَنْجَعَلِي خَان» فِي مُحَافَظَةِ
 مَصْدَرِيَابِ اَفْعَالِ
 وَقَلْعِ وَالِي وَ جَنكَلَهَائِ بَلُوطِ دَرِ اِيلَامِ

كِرْمَانِ الْمَشْهُورَةِ بِإِنْتِاجِ الْفُسْتُقِ وَ السَّجَادِ، وَ شَلَالَاتِ شَوْشْتَرِ وَ مَقْبَرَةِ النَّبِيِّ دَانِيَالِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي
 وَحَمَامِ كَنْجَعَلِي خَانِ دَرِ اَسْتَانَ كِرْمَانِ مَشْهُورِ بِي تُولِيدِ پَسْتِه وَ فَرَشِ
 وَ آبشارهَائِ شَوْشْتَرِ وَ آرامگاهِ دَانِيَالِ نَبِي دَرِ خُوزِستانِ

خُوزِستانِ، وَ مَرَقْدُ ابْنِ سِينَا الْعَالِمِ الْمَشْهُورِ فِي الْعَالَمِ، وَ كَهْفُ عَلِيِّ صَدْرٍ وَ هُوَ مِنْ أَطْوَلِ
 وَ مَرَقْدِ ابوعلي سينا دانشمندِ نامي دَرِ جِهَانِ وَ غَارِ اِليصْدَرِ اَز بزرگترين غارهاي آبي دَرِ جِهَانِ دَرِ هَمْدَانِ

الْكُهُوفِ الْمَائِيَّةِ فِي الْعَالَمِ فِي هَمْدَانَ، وَ الْعِمَارَاتِ الْأَثَرِيَّةِ فِي إِصْفَهَانَ وَ قَدْ سَجَّلَتْهَا مُنْظَمَةُ
 وَ بناهائِ تاريخي دَرِ اصفهانِ كه سازمانِ جهاني يونسكو

قد + فعل ماضى =
 ماضى نقلى

الْيُونِسْكَو الدُّوَلِيَّةِ فِي قَائِمَةِ التُّرَاثِ الْعَالَمِيِّ، أَمَّا الْمُحَافَظَاتُ الشَّمَالِيَّةُ الثَّلَاثُ عَلَى شَاطِئِ
 ان رادر ليست ميراثِ جهاني ثبتِ كرده است
 مضافِ اليه صفت

اما استانهاي شمالي سه گانه دَرِ ساحلِ دريائِ مازندرانِ

بَحْرِ قَزْوِينَ (Caspian) فَهِيَ رَائِعَةٌ بِمَنَازِرِهَا الْجَمِيلَةِ، وَ كَأَنَّهَا قِطْعَةٌ مِنْ الْجَنَّةِ فَهِيَ
 مضافِ اليه صفت

بِخاطِرِ چشمِ اندازهاي زيبايشانِ جالبِ اند و گويي تکه اي از بهشتند آنها براي کارتِ پستالِ
 مناسبند

ضمائري مثل :ه،هما،هم،ها،هن،ك،كما،كم،ك،گن،ي،نا، اگر همراه اسم
 بيايند نقشِ مضافِ اليه دارند

مُنَاسِبَةٌ لِلِبِطَاقَاتِ الْبَرِيدِيَّةِ.

هرگاه بخواهيم براي
 اسمي صفت و
 مضافِ اليه بياوريم
 ابتدا مضافِ اليه
 نوشته ميشود بعد
 صفت اماندترجمه
 آنها ابتدا صفت
 را ترجمه ميكنيم بعد
 مضافِ اليه را



مصدر باب افعال

لأبد من تأليف كتاب عظيم لإحصاء مناطق الجذب السياحي في إيران، نذكر قسماً

آخر منها: يزد و حَلَوِيَّاتُهَا وَ مَنَاطِقُهَا الصَّحْرَاوِيَّةُ، وَ تَبْرِيز وَ سَوْقُهَا الْمَشْهُورَةُ بِأَنَّهَا أَكْبَرُ

بخش دیگری از آنها را ذکر می کنیم: یزد و شیرینجات و مناطق بیابانی آن، و تبریز و بازار مشهورش که بزرگترین بازار سرپوشیده در جهان است

آخر به معنی دیگر
آخر به معنی پایان

سوقِ مُسَقَّفَةٍ فِي الْعَالَمِ.

وَ بُحَيْرَةُ زَرِيْبَار فِي مَرِيْوَان، وَ قُبَّةُ سُلْطَانِيَّةٍ فِي زَنْجَان، وَ مُتَحَفُ التُّرَاثِ الرَّيْفِيِّ قُرْبَ رَشْت،

ودریاچه زریبار در مریوان و گنبد سلطانیه در زنجان و موزه روستایی نزدیک رشت و هزاران مناطق دیگر

وَ آلاَفُ الْمَنَاطِقِ الْأُخْرَى. فَتَنَوُّعُ مَعَالِمِ إِيْرَانِ وَ اسْتِقْرَارُ الْوَضْعِ الْأَمْنِيِّ فِيهَا يُشْجَعُ السَّائِحِينَ

مضارع باب تفعیل

تنوع آثار ایران و واستقرار وضعیت ایمن در آن

صفت

مونت کلمه آخر
است

إِلَى السَّفَرِ إِلَيْهَا لِرُؤْيَةِ جَمَالِ آثَارِهَا وَ طَبِيعَتِهَا الْخَلَابَةِ.

مضاف الیه صفت

گردشگران را به سفر به ایران برای دیدن زیبایی آثار و طبیعت جذابش تشویق می کند



إِبْحَثْ فِي نَصِّ الدَّرْسِ عَن جَوَابِ قَاصِرٍ لِهَذِهِ الأَسْئَلَةِ.

در متن درس جوابی کوتاه برای این سوالات جستجو کن

۱- مَا اسْمُ الكَهْفِ الَّذِي هُوَ مِنْ أَطْوَلِ الكُهُوفِ المَائِيَّةِ فِي العَالَمِ؟ غار علیصدر

اسم غاری که از بزرگترین غارهای ابی در جهان است چیست؟

۲- مِمَّ تَسْتَطِيعُ إِيرانُ أَنْ تَحْصُلَ عَلَي ثَرَوَةٍ بَعْدَ النُّفْطِ؟ مِنْ السِّيَّاحَةِ

ایران از چه چیزی می تواند بعد از نفت ثروت بدست آورد؟

۳- أَذْكَرُ عِمَارَةٍ مِنَ العِمَارَاتِ الأَثَرِيَّةِ فِي مَدِينَةِ إِصفهان. عالی قابو

بنایی از بناهای تاریخی در اصفهان را نام ببر؟

۴- أَيُّ صِنَاعَةٍ إِيرانِيَّةٍ تَجْذِبُ السَّائِحِينَ مِنْ كُلِّ العَالَمِ؟ صناعات يدوية

کدام صنعت ایرانی گردشگران را از تمام جهان جذب می کند؟

۵- أَيْنَ تَقَعُ قَلْعَةُ الوالِي؟ فِي مَحافظة ايلام

قلعه والی در کجا واقع است؟



والسلام علی من اتبع الهدی

